

# **JEAN-CLAUDE GRAUX**

EXPERT-COMPTABLE DIPLOMÉ  
INSCRIT AU TABLEAU DE L'ORDRE DE LILLE  
COMMISSAIRE AUX COMPTES  
MEMBRE DE LA COMPAGNIE RÉGIONALE DE DOUAI

242, RUE DE LA REPUBLIQUE  
62700 BRUAY-LA BUISSIÈRE

TÉL. 03 21 52 11 48

TÉL. 03 21 61 72 90

FAX 03 21 61 72 99

## **ASSOCIATION ART ZOYD 3**

**Siège Social : 8 rue Ferrand  
B.P. 40506  
59321 VALENCIENNES**

**N° SIRET : 308 922 012 00031  
Code APE : 9499Z**

---

### **RAPPORT GENERAL DU COMMISSAIRE AUX COMPTES**

---

**COMPTES ANNUELS - EXERCICE CLOS LE 31 DECEMBRE 2013**

---

# JEAN-CLAUDE GRAUX

EXPERT-COMPTABLE DIPLOMÉ  
INSCRIT AU TABLEAU DE L'ORDRE DE LILLE  
COMMISSAIRE AUX COMPTES  
MEMBRE DE LA COMPAGNIE RÉGIONALE DE DOUAI

242, RUE DE LA REPUBLIQUE  
62700 BRUAY-LA BUISSIÈRE

TÉL. 03 21 52 11 48

TÉL. 03 21 61 72 90

FAX 03 21 61 72 99

## ASSOCIATION ART ZOYD 3

**Siège social** : 8 rue Ferrand – B.P. 40506 - 59321 VALENCIENNES

### **Rapport Général du Commissaire aux Comptes Exercice clos le 31 décembre 2013**

Mesdames, Messieurs,

En exécution de la mission qui m'a été confiée par votre Assemblée Générale, je vous présente mon rapport relatif à l'exercice clos le 31 décembre 2013, sur :

- Le contrôle des comptes annuels de l'association "**ART ZOYD 3**", établis en Euros, tels qu'ils sont joints au présent rapport,
- Les vérifications spécifiques et les informations prévues par la loi.

Les comptes annuels ont été arrêtés par le Conseil d'Administration. Il m'appartient, sur la base de mon audit, d'exprimer une opinion sur ces comptes.

## **I - OPINION SUR LES COMPTES ANNUELS**

J'ai effectué mon audit selon les normes de la profession applicables en France, ces normes requièrent la mise en oeuvre de diligences permettant d'obtenir l'assurance raisonnable que les comptes annuels ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit consiste à examiner, par sondages ou au moyen d'autres méthodes de sélection, les éléments justifiant des montants et informations figurant dans les comptes annuels. Il consiste également à apprécier les principes comptables suivis, les estimations significatives retenues et la présentation d'ensemble des comptes. J'estime que les éléments que j'ai collectés sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion.

Je certifie que les comptes annuels sont réguliers et sincères et donnent une image fidèle du résultat des opérations de l'exercice écoulé ainsi que de la situation financière et du patrimoine de la société à la fin de cet exercice.

## **II - JUSTIFICATION DES APPRECIATIONS**

En application des dispositions de l'article L.823-9 du Code de commerce relatives à la justification de mes appréciations, je vous informe que les appréciations auxquelles j'ai procédé ont porté sur le caractère approprié des principes comptables appliqués et sur le caractère raisonnable des estimations significatives retenues.

Les appréciations ainsi portées s'inscrivent dans le cadre de ma démarche d'audit des comptes annuels, pris dans leur ensemble, et ont donc contribué à la formation de mon opinion exprimée dans la première partie de ce rapport.

## **III - VERIFICATIONS ET INFORMATIONS SPECIFIQUES**

J'ai également procédé, conformément aux normes de la profession applicables en France, aux vérifications spécifiques prévues par la loi.

Je n'ai pas d'observation à formuler sur la sincérité et la concordance avec les comptes annuels des informations données dans le Rapport de Gestion des membres du Conseil et dans les documents adressés aux membres sur la situation financière et les comptes annuels.

**Bruay-la-Buissière,  
Le 24 avril 2014**

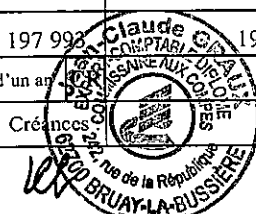
  
**Le Commissaire aux Comptes,  
Jean-Claude GRAUX**



Formulaire obligatoire (article 53 A  
du Code général des impôts)Désignation de l'entreprise ASS Art Zoyd Durée de l'exercice exprimée en nombre de mois\* 12Adresse de l'entreprise 8, rue ferrand 59300 Valenciennes Durée de l'exercice précédent\* 12Numéro SIRET\* 3 0 8 9 2 2 0 1 2 0 0 0 1 5 Néant \*

				Exercice N clos le, 31/12/2013	N-1 31/12/2012			
		Brut 1	Amortissements, provisions 2	Net 3	Net 4			
Capital souscrit non appelé (I)		AA						
ACTIF IMMOBILISÉ*	IMMOBILISATIONS INCORPORELLES	Frais d'établissement *	AB	AC				
		Frais de développement *	CX	CQ				
		Concessions, brevets et droits similaires	AF	AG	5 365	5 016	349	612
		Fonds commercial (1)	AH	AI				
		Autres immobilisations incorporelles	AJ	AK				
		Avances et acomptes sur immobilisations incorporelles	AL	AM				
	IMMOBILISATIONS CORPORELLES	Terrains	AN	AO				
		Constructions	AP	AQ				
		Installations techniques, matériel et outillage industriels	AR	AS	211 752	180 633	31 119	32 990
		Autres immobilisations corporelles	AT	AU	34 441	28 793	5 647	5 465
		Immobilisations en cours	AV	AW				
		Avances et acomptes	AX	AY				
	IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES (2)	Participations évaluées selon la méthode de mise en équivalence	CS	CT				
		Autres participations	CU	CV				
		Créances rattachées à des participations	BB	BC				
		Autres titres immobilisés	BD	BE	963		963	963
Prêts		BF	BG					
Autres immobilisations financières*		BH	BI	1 058		1 058	3 858	
<b>TOTAL (II)</b>		<b>BJ</b>	<b>BK</b>	<b>253 580</b>	<b>214 442</b>	<b>39 138</b>	<b>43 890</b>	
ACTIF CIRCULANT	STOCKS *	Matières premières, approvisionnements	BL	BM				
		En cours de production de biens	BN	BO				
		En cours de production de services	BP	BQ				
		Produits intermédiaires et finis	BR	BS				
		Marchandises	BT	BU	34 209		34 209	22 057
	Avances et acomptes versés sur commandes	BV	BW					
	CRÉANCES	Clients et comptes rattachés (3)*	BX	BY	30 061		30 061	69 258
		Autres créances (3)	BZ	CA	51 592		51 592	56 102
		Capital souscrit et appelé, non versé	CB	CC				
	DIVERS	Valeurs mobilières de placement (dont actions propres : .....)	CD	CE				
Disponibilités		CF	CG	2 606		2 606	1 657	
Comptes de régularisation	Charges constatées d'avance (3)*	CH	CI	40 384		40 384	1 413	
	<b>TOTAL (III)</b>	<b>CJ</b>	<b>CK</b>	<b>158 855</b>		<b>158 855</b>	<b>150 489</b>	
	Frais d'émission d'emprunt à étaler (IV)	CW						
	Primes de remboursement des obligations (V)	CM						
	Ecarts de conversion actif* (VI)	CN						
	<b>TOTAL GÉNÉRAL (I à VI)</b>	<b>CO</b>	<b>IA</b>	<b>214 442</b>	<b>412 435</b>	<b>197 992</b>	<b>194 380</b>	
Renvois : (1) Dont droit au bail :		(2) Part à moins d'un an des immobilisations financières nettes :		(3) Part à plus d'un an :				
Clause de réserve de propriété : *	Immobilisations :	Stocks :						

\* Des explications concernant cette rubrique sont données dans la notice n° 2032



Formulaire obligatoire (article 53 A  
du Code général des impôts)Désignation de l'entreprise ASS Art ZoydNéant  \*

		Exercice N		Exercice N - 1	
CAPITAUX PROPRES	Capital social ou individuel (1)* (Dont versé : .....	DA	15 000	10 000	
	Primes d'émission, de fusion, d'apport, ...	DB			
	Ecarts de réévaluation (2)* (dont écart d'équivalence <input type="checkbox"/> EK )	DC			
	Réserve légale (3)	DD			
	Réserves statutaires ou contractuelles	DE			
	Réserves réglementées (3)* ( Dont réserve spéciale des provisions pour fluctuation des cours <input type="checkbox"/> B1 )	DF			
	Autres réserves ( Dont réserve relative à l'achat d'oeuvres originales d'artistes vivants* <input type="checkbox"/> EJ )	DG			
	Report à nouveau	DH	7 458	5 708	
	<b>RÉSULTAT DE L'EXERCICE (bénéfice ou perte)</b>	DI	( 5 430)	1 749	
	Subventions d'investissement	DJ	11 812	18 497	
	Provisions réglementées *	DK			
	<b>TOTAL (I)</b>	DL	28 840	35 955	
Autres fonds propres	Produit des émissions de titres participatifs	DM			
	Avances conditionnées	DN			
<b>TOTAL (II)</b>	DO				
Provisions pour risques et charges	Provisions pour risques	DP			
	Provisions pour charges	DQ			
<b>TOTAL (III)</b>	DR				
DETTES (4)	Emprunts obligataires convertibles	DS			
	Autres emprunts obligataires	DT			
	Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit (5)	DU	101 720	90 839	
	Emprunts et dettes financières divers (Dont emprunts participatifs <input type="checkbox"/> EI )	DV			
	Avances et acomptes reçus sur commandes en cours	DW			
	Dettes fournisseurs et comptes rattachés	DX	25 565	17 009	
	Dettes fiscales et sociales	DY	41 865	38 324	
	Dettes sur immobilisations et comptes rattachés	DZ			
Autres dettes	EA				
Compte régul.	Produits constatés d'avance (4)	EB		12 250	
<b>TOTAL (IV)</b>	EC	169 152	158 424		
Ecarts de conversion passif*	(V)	ED			
<b>TOTAL GÉNÉRAL (I à V)</b>	EE	197 993	194 380		
RENOIS	(1) Écart de réévaluation incorporé au capital	1B			
	(2) Dont {	Réserve spéciale de réévaluation (1959)	1C		
		Écart de réévaluation libre	1D		
		Réserve de réévaluation (1976)	1E		
	(3) Dont réserve spéciale des plus-values à long terme *	EF			
(4) Dettes et produits constatés d'avance à moins d'un an	EG	169 152			
(5) Dont concours bancaires courants, et soldes créditeurs de banques et CCP	EH	60 436	82 605		

\* Des explications concernant cette rubrique sont données dans la notice n° 2032



Formulaire obligatoire (article 53 A  
du Code général des impôts)

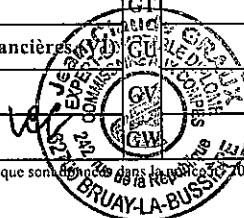
Désignation de l'entreprise : ASS Art Zoyd

Néant  \*

		Exercice N						Exercice (N - 1)	
		France		Exportations et livraisons intracommunautaires		Total			
PRODUITS D'EXPLOITATION	Ventes de marchandises*	FA	2 620	FB		FC	2 620	3 985	
	Production vendue	biens *	FD	335	FE		FF	335	1 686
		services *	FG	42 560	FH		FI	42 560	72 717
	Chiffres d'affaires nets *	FJ	45 515	FK		FL	45 515	78 388	
	Production stockée*					FM			
	Production immobilisée*					FN			
	Subventions d'exploitation					FO	405 855	390 732	
	Reprises sur amortissements et provisions, transferts de charges* (9)					FP	3 895	252	
	Autres produits (1) (11)					FQ	3 950	5 797	
	<b>Total des produits d'exploitation (2) (I)</b>						FR	459 218	475 171
CHARGES D'EXPLOITATION	Achats de marchandises (y compris droits de douane)*					FS	208	3 234	
	Variation de stock (marchandises)*					FT	( 12 152)	( 7 822)	
	Achats de matières premières et autres approvisionnements (y compris droits de douane)*					FU	4 265	1 579	
	Variation de stock (matières premières et approvisionnements)*					FV			
	Autres achats et charges externes (3) (6 bis)*					FW	135 821	155 665	
	Impôts, taxes et versements assimilés*					FX	5 434	5 210	
	Salaires et traitements*					FY	192 268	177 722	
	Charges sociales (10)					FZ	79 351	79 246	
	DOTATIONS D'EXPLOITATION	Sur immobilisations	- dotations aux amortissements*				GA	19 179	16 141
			- dotations aux provisions*				GB		
		Sur actif circulant : dotations aux provisions*					GC		
	Pour risques et charges : dotations aux provisions					GD			
Autres charges (12)					GE	40 922	44 379		
<b>Total des charges d'exploitation (4) (II)</b>						GF	465 299	475 358	
<b>1 - RÉSULTAT D'EXPLOITATION (I - II)</b>						GG	( 6 080)	( 186)	
opérations en commun	Bénéfice attribué ou perte transféré*			(III)		GH			
	Perte supportée ou bénéfice transféré*			(IV)		GI			
PRODUITS FINANCIERS	Produits financiers de participations (5)					GJ			
	Produits des autres valeurs mobilières et créances de l'actif immobilisé (5)					GK			
	Autres intérêts et produits assimilés (5)					GL		26	
	Reprises sur provisions et transferts de charges					GM			
	Différences positives de change					GN			
	Produits nets sur cessions de valeurs mobilières de placement					GO			
<b>Total des produits financiers (V)</b>						GP		26	
CHARGES FINANCIÈRES	Dotations financières aux amortissements et provisions*					GQ			
	Intérêts et charges assimilées (6)					GR	6 133	4 121	
	Différences négatives de change					GS			
	Charges nettes sur cessions de valeurs mobilières de placement					GT			
<b>Total des charges financières (VI)</b>						GU	6 133	4 121	
<b>2 - RÉSULTAT FINANCIER (V - VI)</b>							( 6 133)	( 4 094)	
<b>3 - RÉSULTAT COURANT AVANT IMPÔTS (I - II + III - IV + V - VI)</b>							( 12 213)	( 4 281)	

(RENOIS : voir tableau n° 2053) \* Des explications concernant cette rubrique sont données dans le rapport de gestion.

EXEMPLAIRE DESTINÉ AU DÉCLARANT



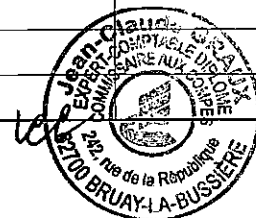
Formulaire obligatoire (article 53 A  
du Code général des impôts)Désignation de l'entreprise ASS Art ZoydNéant  \*

		Exercice N		Exercice N - 1	
PRODUITS EXCEPTIONNELS	Produits exceptionnels sur opérations de gestion	HA	603		
	Produits exceptionnels sur opérations en capital *	HB	6 684	6 412	
	Reprises sur provisions et transferts de charges	HC			
	<b>Total des produits exceptionnels (7) (VII)</b>	HD	7 287	6 412	
CHARGES EXCEPTIONNELLES	Charges exceptionnelles sur opérations de gestion (6 bis)	HE	504	60	
	Charges exceptionnelles sur opérations en capital *	HF			
	Dotations exceptionnelles aux amortissements et provisions	HG			
	<b>Total des charges exceptionnelles (7) (VIII)</b>	HH	504	60	
<b>4 - RÉSULTAT EXCEPTIONNEL (VII - VIII)</b>		HI	6 783	6 351	
Participation des salariés aux résultats de l'entreprise (IX)		HJ			
Impôts sur les bénéfices * (X)		HK		320	
<b>TOTAL DES PRODUITS (I + III + V + VII)</b>		HL	466 506	481 611	
<b>TOTAL DES CHARGES (II + IV + VI + VIII + IX + X)</b>		HM	471 936	479 861	
<b>5 - BÉNÉFICE OU PERTE (Total des produits - total des charges)</b>		HN	( 5 430)	1 749	
(1)	Dont produits nets partiels sur opérations à long terme	HO			
(2) Dont	produits de location immobilières	HY			
	produits d'exploitation afférents à des exercices antérieurs (à détailler au (8) ci-dessous)	IG	3 594		
(3) Dont	- Crédit-bail mobilier *	HP	2 643	1 464	
	- Crédit-bail immobilier	HQ			
(4)	Dont charges d'exploitation afférentes à des exercices antérieurs (à détailler au (8) ci-dessous)	IH	781		
(5)	Dont produits concernant les entreprises liées	IJ			
(6)	Dont intérêts concernant les entreprises liées	IK			
(6bis)	Dont dons faits aux organismes d'intérêt général (art.238 bis du C.G.I.)	HX			
(9)	Dont transferts de charges	A1	3 895	252	
(10)	Dont cotisations personnelles de l'exploitant (13)	A2			
(11)	Dont redevances pour concessions de brevets, de licences (produits)	A3		3 860	
(12)	Dont redevances pour concessions de brevets, de licences (charges)	A4	40 137	44 371	
(13)	Dont primes et cotisations complémentaires personnelles : facultatives A6 obligatoires A9				
(7) Détail des produits et charges exceptionnels (Si le nombre de lignes est insuffisant, reproduire le cadre (7) et le joindre en annexe) :		Exercice N			
Pénalités, amendes fiscales et pénales			504		
Autres produits exceptionnels sur opérations de gestion				603	
Subventions d'investissement virées au résultat				6 684	
(8) Détail des produits et charges sur exercices antérieurs :		Exercice N			
		Charges antérieures		Produits antérieurs	
Autres charges d'exploitation			781		
Autres produits d'exploitation				3 594	

\* Des explications concernant cette rubrique sont données dans la notice n° 2032.

EXEMPLAIRE DESTINÉ AU DÉCLARANT

RENVOIS





**KPMG Entreprises**  
**Bureau de Valenciennes**  
1 rue de l'Hôpital de Siège  
CS 90569  
59308 Valenciennes Cedex  
France

Téléphone : +33 (0)3 27 19 89 35  
Télécopie : +33 (0)3 27 19 89 20  
Site internet : [www.kpmg.fr](http://www.kpmg.fr)

### Association Art Zoyd 3

Annexe simplifiée aux  
comptes annuels de l'exercice  
clos le  
31.12.2013  
Montants exprimés en EUR

18/04/2014  
Association Art Zoyd 3  
*Ce rapport contient 9 pages (hors annexes)*  
Annexe.docx





## Table des matières

1	Faits majeurs	3
1.1	Evènements principaux de l'exercice	3
1.2	Principes, règles et méthodes comptables	3
2	Informations relatives au bilan	4
2.1	Actif	4
2.1.1	Tableau des immobilisations	4
2.1.2	Tableau des amortissements	4
2.1.3	Immobilisations incorporelles	4
2.1.4	Immobilisations corporelles	4
2.1.5	Stocks	5
2.1.6	Créances	6
2.1.7	Compte de régularisation	6
2.2	Passif	7
2.2.1	Tableau de variation des capitaux propres	7
2.2.2	Autres capitaux propres	7
2.2.3	Dettes financières	7
2.2.4	Autres dettes	7
3	Informations relatives au compte de résultat	9
3.1	Ventilation du chiffre d'affaires par secteur d'activité ou marché géographique	9
3.2	Autres informations	9
3.3	Résultat financier	9
3.4	Résultat exceptionnel	9
4	Autres informations	10

# 1 Faits majeurs

## 1.1 Evènements principaux de l'exercice

Il a été constaté sur les exercices 2013 et 2014, les coûts relatifs à la prestation 3 Rêves non valide.

## 1.2 Principes, règles et méthodes comptables

Les comptes annuels ont été établis et présentés selon la réglementation française en vigueur, résultant des arrêtés du Comité de la Réglementation Comptable (CRC).



## 2 Informations relatives au bilan

### 2.1 Actif

#### 2.1.1 Tableau des immobilisations

Tableau 2054, voir Annexe 1.

#### 2.1.2 Tableau des amortissements

Tableau 2055, voir Annexe 2.

#### 2.1.3 Immobilisations incorporelles

Amortissement

Types d'immobilisations	Mode	Durée
Frais de recherche et de développement		
Droit de bail		
Fond commercial		
Logiciels et progiciels	Linéaire	1 à 3 ans

#### 2.1.4 Immobilisations corporelles

##### 2.1.4.1 Evaluation

- Frais d'acquisition

Les frais d'acquisition sont compris dans le coût d'entrée des immobilisations.

### 2.1.4.2 Amortissement

Types d'immobilisations	Mode	Durée
Constructions		
Matériel et outillage	Linéaire	1 à 10 ans
Installations générales		
Matériel de transport		
Matériel de bureau	Linéaire	3 à 6 ans
Mobilier de bureau	Linéaire	6 ans

### 2.1.5 Stocks

#### 2.1.5.1 Etat des stocks

Catégorie de stocks	Valeur brute	Dépréciation	Valeur nette
CD	34.210		34.210
Total	34.210		34.210

Méthode de dépréciation utilisée :

RAS.

#### 2.1.5.2 Stocks de produits achetés

Les stocks de CD sont évalués selon la méthode FIFO. Le coût d'achat est composé du prix d'achat.

## 2.1.6 Créances

### 2.1.6.1 Classement par échéance

Tableau 2057 – voir Annexe 3.

### 2.1.6.2 Produits à recevoir

	Montant
Créances rattachées à des participations	
Autres immobilisations financières	
Créances clients et comptes rattachés	
Autres créances	25.398
Disponibilités	
<b>Total</b>	<b>25.398</b>

## 2.1.7 Compte de régularisation

### 2.1.7.1 Charges constatées d'avance

Elles sont exclusivement constituées d'achats et charges externes

- Action 3 rêves non valide : 39.083 €
- Crédit-bail du copieur : 116 €
- Maintenance Ciel : 305 €
- Assurances : 877 €

## 2.2 Passif

### 2.2.1 Tableau de variation des capitaux propres

	N-1	+	-	N
Primes, réserves				
Report à nouveau	5.708	1.750		7.458
Résultat	1.749	-5.430	1.749	- 5.430
Subventions d'investissement	18.497	11.812	18.497	11.812
Provisions règlementées				
Autres	10.000	5.000		15.000
<b>Total</b>	<b>35.954</b>	<b>13.132</b>	<b>20.246</b>	<b>28.840</b>

### 2.2.2 Autres capitaux propres

#### 2.2.2.1 Subventions d'investissements

Le solde s'élève au 31.12.2013 à 18.812 €.

### 2.2.3 Dettes financières

Tableau 2057 – voir Annexe 3.

### 2.2.4 Autres dettes

#### 2.2.4.1 Classement par échéance

Tableau 2057 – voir Annexe 3.

#### 2.2.4.2 Charges à payer

Charges à payer	Montant
Emprunts et dettes auprès des établissements de crédit	
Emprunts et dettes financières divers	0
Avances et acomptes reçus sur commandes en cours	
Dettes Fournisseurs et Comptes rattachés	6.293
Dettes fiscales et sociales	16.185
Dettes sur immobilisations et Comptes rattachés	
Autres dettes	
Total	22.478



### 3 Informations relatives au compte de résultat

#### 3.1 Ventilation du chiffre d'affaires par secteur d'activité ou marché géographique

Secteur d'activité / Marché géographique	Montant
Ventes de marchandises	2.620
Production vendue de biens	335
Production vendue de services	42.560
Total :	45.515

#### 3.2 Autres informations

#### 3.3 Résultat financier

Il s'agit d'un déficit composé des intérêts d'emprunt et agio bancaires.

#### 3.4 Résultat exceptionnel

Il s'agit d'un bénéfice composé de quote-part de subvention d'investissement.



## 4 Autres informations

Effectif moyen

	Personnel salarié	Personnel mis à disposition
Cadres	2	
Agents de maîtrise et Techniciens		
Employés	3	
Ouvriers		
Total	5	

